

今日東區

期二廿第

品賣非

版出口五十月每

務印洋海：印承

系聞新院學仁樹：版出

道翠慧道山馬寶角北：址地

四六九六一七~五：話電

胡鴻烈敬題

東區醫院機電工程

新投標法惹爭議

承造商蘊釀杯葛

(本報專訊)東區醫院機電工程採用新投標方法，惹來部份商會不滿；香港機電工程建造商協會日前更往兩局請願，要求政府保留舊投標方法。

其它不滿新方法的商會，包括消防、冷氣、水喉、升降機及電梯等承造商，正蘊釀杯葛投標的行動。

發言人更表示，目前附屬主要承造商而合資格的機電工程師，由於不滿而暫時按兵不動。政府已考慮讓海外公司承造，這必然亦會增加成本，完工亦可能出現延遲。

該名官員對於這點，表示承造商如要選用海外機電商，政府亦無權干涉，但會負起監管作用，但也不會讓不符合資格的公司承造工程。

機電工程負責這項新投標計劃的官員表示，政府採用新方法是為了行政上更易管理，而且成本相時間上可以更節省。相反舊方法就容易引起法律上的爭執，像以往瑪麗醫院、沙田威爾斯親王醫院和屯門醫院等，都曾惹來極大麻煩。

不過，機電商發言人表示，新投標方法缺乏一個讓機電商可以作為投標的指標，為了保障和不瞭解的承造商合作可能出現

池峻後表示，很多國家在龐大複雜的工程上，都已經採用了這種新投標方法，香港的私營工程也不例外，港府今次的改變，祇是追隨社會的步伐前進；目前政府還考慮機電商會的要求。

(呂國璋、張月婷)

東區區議會選舉曲終人散

登記選民雖增多

投票只得兩成半

(本報專訊)本屆區議會選舉已告一段落，東區登記選民雖較去屆多出近萬五名，但投票率却只得約兩成半，較上屆下跌了百分之一。

新一屆廿二位

東區區選區議員中，有九名是新任議員，至於兩名現任立法局議員及兩名現任市政局議員亦順利獲得連任。

在今次的選舉中，要算柴灣北選區的競爭最為激烈，七名候選人角逐兩議席，勝負只是廿多票之差而已。目前待委任區議員名單在本月下旬公佈後，新一屆的東區區議會可在四月開始運作。

選區	新一屆區議員
銅鑼灣北	周潔冰 文世昌*
銅鑼灣南	余煦光 劉馬麗華▲
北角東	洪英豪 李汝大▲☆
北角南	石貴春▲
北角北	陳婉嫻 柯渭強
鰂魚涌南	黃德倫 阮其江▲
鰂魚涌北	鄭會友▲○ 羅友聖▲○
柴灣北	貝納祺 黃明權▲
柴灣南	趙建民 覃定邦▲
柴灣西	周張慧冰▲* 黎志強
阿公岩	杜本文▲
西灣河	傅元章
筲箕灣	陳英麟▲☆

▲現任區議員 *現任市政局議員
☆現任立法局議員 ○自動當選

百合美容護膚之家

P & H BEAUTY SALON

筲箕灣聖十字街41號地下 TEL: 5-690318 5-694108

皮膚護理 \$60起 (增設男仕皮膚護理)
月計皮膚護理均可獲八折優待
附設減肥·健胸·桑拿浴·全身按摩
紋眉·脫墨·紋眼線·減輕腹紋等

職業美容師課程 \$500起 畢業頒發文憑 代介紹職業

早上九時至晚上八時 星期日及假期照常

威威中英文幼稚園

VICTORY KINDERGARTEN

設備完善·活動教學·師資優良
西籍教授英語·經驗普通話教師
註冊護士駐校·保姆車接送往返

幼兒班 K1 2歲8個月
低班 K2 3歲8個月
高班 K3 4歲8個月
·均設半日及全日班

筲箕灣道334-346號地下至二樓 5-8858360

自小培訓 德育全才

東方之珠酒樓

直接入口生猛游水龍蝦 每兩 \$5 (逢星期一至五 下午六時起供應)
妙製三杯雞 每隻 \$30
豉油皇吊燒乳鴿 每隻 \$20 (逢星期一至日 下午六時起供應)

晚飯廳酬賓大貢獻

春季鵲局菜 (三時開始)
鵲局茶芥 加一全免
足十二人用 \$680
足八人用 \$480
足四人用 \$250

認真抵食、抵玩

英皇道炮台山地鐵站口 電話：5-669886 5-708188 招商經理 文貴顯經理 洽

文炳黃、昌志李、瑩婉呂：編執版本

東區區議會選舉八八

三年一度的東區區議會選舉，各區候選人一早展開連場激戰，柴灣北及北角北兩區戰況尤甚。直到投票當日，各方終於短兵相接，各出奇謀全力拉票。

現在選舉已塵埃落定，各議席名花有主，而東區競選結果更是新人輩出，廿二個席位中佔九位是新任區議員，他們年齡平均不超過四十歲，今屆區議會是否因此另有一番新氣象，大眾便要拭目以待。

再觀九位新任議員的支持者當中，有些是民主派，有些是親中團體，這是否意味着兩派勢力將在東區揭開序幕？

無論如何，區議會與市民息息相關，日後發展更需要基層支持及監察。

中大社會系講師鄧龍威分析

區議會重組後 將現三股勢力

料親中派未能造成任何影響

中文大學社會系講師鄧龍威認為，在今年東區區議會選舉中，有中方勢力支持的何渭強及陳婉嫻能順利當選，是可以預料的。

由於北角北選區並非一個典型中產階級的地區，在中國大陸出生的居民所佔比例較多，而且亦有部



東區政務專員楊耀聲主持票點

份居民本身是在中方機構工作，所以他們湧出的機會較大。

鄧龍威分析說，自北角街坊會瓦解，及革新會的青年團遷移到油麻地後，東區在權力分佈上顯得較為混亂。但在這次區議會競選中，李汝大支持了不少候選人參選，反映其有意於東區繼續分析說，在區議會大形勢中，李汝大與其支持者可能成為一個獨立團體，而與中人士則可能與一些現任委任議員產生聯盟。

他相信，親中人士本身能形成一股力量，但仍未能造成任何影響；李汝大及其支持者則會有一定影響力，但並非絕對的；而其他的小派系則顯得較散漫。

中大政治系講師鄭宇碩指出 港人對政治信心下降 致區會投票率下降



歌星張學友在康山江小學校投票

中文大學政治及行政系講師鄭宇碩認為，本屆區議會選舉投票率下降的原因，是港人對政治的信心下降。

在八四年的「中英聯合聲明」草簽初期，市民對「港人治港」及「高度自治」有很大的期望及憧憬，但從八五年香港新華社社長許家屯的「不按本子辦事風波」中，反映中國希望降低港人的政治期望，而市民亦開始懷疑在九七年後能否有「高度自治」及民主，以致對政治逐漸失去信心，造成今次區議會投票率下降。而東區投票率的下降，也是可預見的。

東區區議會選舉的投票率為百分之廿四點一，較上屆下降了百分之八，除鯉魚涌北的兩個議席自動當選外，在其餘十二個選區中，投票率最高的是柴灣北，而最低的是西

柴灣北選區競爭劇烈 貝納祺獲最高票數 黃明權險勝唐楚彥

黃明權險勝唐楚彥

在區議會投票當日，東區以柴灣北選區競爭最激烈，共七名候選人競逐兩議席，經過一番龍爭虎鬥後，卒由貝納祺及黃明權勝出。

黃明權僅以廿七票險勝上屆區議員唐楚彥，獲選連任。黃氏表示，由於同區其他候選人條件相若，可謂大敵當前，故此他起初對競選的信心並不大。

同區另一新任議員貝納祺，較黃明權超出三百多票，票數佔東區候選人的第三位，亦是本區年紀最大的候選人。

現年六十六歲的

北角北候選人各展其謀 立法局議員藝人助宣傳

每逢選舉日，最惹人觸目並非候選人或選民，而是聲勢浩大的助選團。這種喧嘩奪目的場面，於北角北選區更為顯著。然而，被動選團們「熱情款待」的選民們却頗叫「好煩」或「反感」。

下午六時許，助選團們開始進入備戰狀態：支持何渭強與陳婉嫻的助選團列出一長長的龍形陣後，隨即齊聲吶喊：「請支持一號、二號。」選民一到，便「闖進截擊」。

但他們的對手亦不甘示弱，吳子輝及周國廉的助選團負責人鮑小姐即重整旗鼓，列陣對壘，於是一、二號之聲剛落，四、五號之聲又起。可是仍未能掩蓋何、陳助選團那人多勢眾的氣勢。但鮑小姐却微笑向記者透露：「我們還有秘密武器。」

六時四十五分，會堂門前大頭湧湧，記者鑽燈閃



陳婉嫻、柯渭強助選團勢浩大

一直做指因與立法局議員李汝大聯選而獲勝的東區新任議員洪英豪指出，單從投票口來說，李汝大議員當天大部份時間都到別處從事助選活動，故若說他因李議員而獲勝，並不真確。

洪英豪年僅廿六歲，是最年輕的東區新任區議員。他坦言說，未曾任職選區——北角北角有服務紀錄，但他在北角居住，對區內環境熟悉，希望為區內居民爭取權益，所以在十月中第一個登記參選。

在一次偶然機會下，洪與立法局議員李汝大開談時，發覺雙方政綱相似，政見亦同樣

新區區議員洪英豪 認否 獲勝皆因 聯選

洪英豪表示沒有意願辭職區議會進身立法局，至於心目中沒有合理想人選任東區區議員主席及代表入立法局，他仍有待全部議席（包括委任議員）名單公佈後，才能決定，而目前為止，李汝大是他考慮之列。

剛剛踏上政途，對於如何去實踐政綱，洪英豪認為要按部就班，首先熟悉區議會運作，組織一隊工作人員，開辦多條與居民溝通渠道，深入社群，才能反映民意。

洪英豪表示沒有意願辭職區議會進身立法局，至於心目中沒有合理想人選任東區區議員主席及代表入立法局，他仍有待全部議席（包括委任議員）名單公佈後，才能決定，而目前為止，李汝大是他考慮之列。

本人是也。

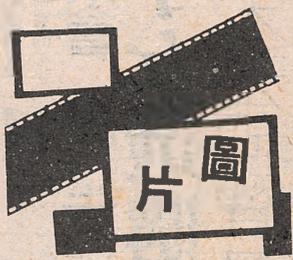
助選團的銳氣被挫，本來一直氣定神閒地在投票站門前迎迓的柯渭強與陳婉嫻，亦不敢怠慢，進駐前線，與標榜自己年青有為的吳、周二二人爭取親民機會。至於力稱無黨無派的三號吳建偉，雖顯得勢孤力弱，然整晚都笑容可掬，沈著應戰，頗有大將風範。

七時許，錢燈又閃過不停，原來立法局議員何世柱與譚耀宗亦到場為柯、陳二人助選。正在此時，吳、周的助選巴士忽然停在路旁，擴音器傳出另一把熟悉聲音：「各位市民，我是李柱銘，我全力支持吳了經及周國廉」。

兩大助選團各出奇謀，然選民却報以苦笑、無奈、甚至不理之聲。一位去聲投票後更氣沖沖地對記者說：「那些助選團很令人反感，所以我不選三號。」

過不停。人群中一熱烈的聲音不斷喊道：「森森、李汝大支持四號、五號，五四運動呀！」此人是誰？李議員

年賀煙幻
龍花彩



攝影記者
馬宏偉
湯雲山
盧亮初



生霖陳、強家陳：編執版本



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

點焦娛文

舉行日期	項目	主辦機構
16/3	手工匯萃班	香港傷健協會
17/3	水晶花班	柴灣中心
19/3	你我是一家☆	中華循道會 愛華服務中心
20/3	春季活力旅行	明愛扶輪社 符箕灣中心
25/3	二級旋轉遊艇執照班	香港青年協會 柴灣中心
26/3-27/3	鳳凰山迎日出	民生街青年中心
26/3-27/3	東坪洲野營	北角青年中心
26/3-27/3	春節宿營樂	香港傷健協會 柴灣中心
30/3	美容初班	香港青年協會
31/3	美容中班	柴灣中心
4月初	義工登記計劃	中華循道會 愛華服務中心
1/4-2/4	兒童節慶祝遊藝日	鄰舍輔導會 (愛秩序村)
7/4	健體舞班	香港青年協會 柴灣中心
10/4	齊齊畫——民與你 漫遊公民路	香港基督教 青年會柴灣中心

☆詳情請向有關團體/機構查詢



香港國際電影節 重並兩術藝樂娛

提高香港觀眾對電影的認識是市政局舉辦第十二屆香港國際電影節的目的。

將於三月下旬舉行的電影節分為國際電影、亞洲電影及香港電影回顧三大部份；影片種類繁多，其特色在推廣接觸層面和大眾化。今年多齣電影附加中文字幕，而非英語對白影片，則附加英文字幕。除了名導演回顧片及新影片外，所有影片均未在港放映過。

「國際電影」部份網羅了歐、美、澳廿二個國家的佳作，如伊力·盧馬的兩部新作、非洲電影「光」，史特勞普的「安帕狄斯之死」等。

而專題部份分別有：推介匈牙利新秀導演賈斯德的作品，一輯關於核能危機的紀錄片，紀念德國默片大師茂瑙一百週年忌辰的回顧展，同場更應得費傑·柏爾斯先生作現場鋼琴伴奏，及回顧蘇聯導演謝爾高的作品。

「亞洲電影」部份則選映亞洲十個地區的近期好片。同時亦將介紹中亞細亞地區的十一齣具強烈地方色彩的影片，及回顧中國導演蔡楚生作品和選映八七、八八年港產片七部。

「蔡楚生紀念特輯」是為紀念蔡楚生逝世二十週年，而特別選映他的五齣作品。蔡楚生是廣東潮陽人，一九零六年生於上海，文革時期含冤而死。他的作品富民族特色、結構完整，以「一江春水向東流」為其代表作。

「八七/八八年港產片」將選映八七年及八八年較受歡迎的港產片，如「秋天的童話」、「倩女幽魂」、「重慶」等多部影片。

香港電影與社會變遷是今屆「香港電影回顧」的主題。環繞着此，將有三十個放映節目，計有劇情片、不同年代拍攝的新聞紀錄片、電影（非林）、電視（錄像），由此可一窺戰前香港活動的面貌，早至一八九八年的港督府、船塢、街景……等。

今屆國際電影節在選片時採狹義的寫實觀點；因此有些影片的藝術質量可能較低，但若從社會學或電影史角度衡量則有其特殊價值。

此外，雜錦節目特多、趣味性強；通過不同形式的影片及不同觀點的辯證，引出思考現實問題或媒介本身的新角度亦是今屆電影節的特別之處。



清代青花山水人物纏耳壺

家名台港位五十 覽展塑雕 化樣多材取品作

中包括：中國傳統的題材、大自然景物、抽象思想、超現實及幻想的題材等。此外，製造作品的材料亦很廣泛，包括木、石塊、雲石、不銹鋼、銅、以及拓器（這是一種以陶土及火石製成的陶器）。

十五位雕塑家分別是朱銘、張義、朱漢新、朱啓文、夏碧泉、文樓、李福華、梁巨廷、李其剛、李慧嫻、林淵、麥綺芬、唐景森、曾鴻儒、楊英風等。

各位不妨抽空到上址參觀，一窺今日華人雕塑家的創作路向與風格。



銘朱者作，「車托摩」塑雕銅青

彩釉展覽

釉到底是什麼？
它就是陶器上一層平滑而富光澤的質料，能使陶器不滲水氣，因而增加其實用功能。

現時在紅棉道茶具文物館舉行的釉彩展覽，便是透過展出各種不同的釉彩和介紹其製作技巧，令市民認識到中國古代各種釉彩的類別、成份及發展過程。

展出日期將到五月十七日為止。

展覽是由市政局主辦，茶具文物館籌劃。展品選自香港藝術館及茶具文物館羅柱祥藏品，合共一百四十件，以實用陶器為主，年份由戰國時代至清末。

該館把釉彩製作技術分為四類：高溫釉、中溫釉、下溫釉和低温釉。

據場館方面表示，舉辦是次展覽是有鑑於本港近來漸多人士喜愛陶器。

娛文

記者：
黃卓洪
馬淑婷
黃潔蓮
鄧國猷
梁寶寧

香港學校音樂節

第四十屆香港學校音樂節優勝者表演音樂會將於本月二十二至二十九日舉行。

音樂會共分七場，其中五場於二十、廿六日假大會堂演奏廳舉行，另外兩場則分別在聖保羅書院福音堂及荃灣大會堂演奏廳演出。

今屆的香港學校音樂節於上月二十九日揭幕，為期一個月，約有六萬五千名參賽者分別在多個項目中互較高下。在某幾個項目中，參賽人數更打破歷來大會的紀錄。

是次比賽共分為四個組別：鋼琴及少年組傑出

優勝者齊來獻技

鋼琴獎組、獎學金組、中樂組及合唱組。項目包括鋼琴、管樂、弦樂、中樂、聲樂、歌唱及作曲等。

今次設有兩個超級大獎：鴨巴甸國際青年音樂大獎名額兩個（可於七月至八月間往蘇格蘭進修音樂），另一獎項則由香港藝術節頒發給中樂及西樂方面最優秀得勝者（可免費旅遊英國）。

據音樂節負責人譚淑賢小姐表示，音樂節已有悠久歷史，首屆是在一九四九年舉辦，目的向來都是為了提高香港學生的音樂水平，及給予他們一個表演機會。

Music City 唱片試用中心

- 唱片盒帶
- 唱片用具
- 唱片試用
- 原廠零件
- 耳筒walkman
- 精工修理

取價公道 起貨快捷

中環永吉街6-12號誠利商場二樓七號
5-8151710



明末的五彩飛鳳注子

幾無花所用費·里萬山河遍踏 多趣樂遊旅助自生學 花看馬走免可·程行排編由自

學聯旅遊董事總經理侯先生



近十多年來，學生旅遊的風氣頗為盛行，尤其以自助旅遊的方式，更受一般學生歡迎，香港學聯旅遊的董事總經理侯先生認為，學生的自助旅遊是值得鼓勵的。

一向專辦青年學生旅遊的學聯旅遊，成立於七十年代初，當時適逢學生旅遊的興起，由最初祇售機票，到七七年成立一間獨立公司經營旅遊至今，學聯在這十年間，重點始終放在學生和青年人的旅遊方面。

無論任何人或團體欲去旅遊，不論他們是否參加旅行團，學聯都會給予極大的幫助。學聯旅遊每年有三成的顧客，約二萬人是學生，其中以自助旅遊為主。自助旅遊的好處，不獨可省回給旅行社的利潤，最大的樂趣是自由編排行程，避免「走馬看花」及受「趕鴨」之苦。

學聯旅遊的旅遊閱覽室，正是為自助旅遊的學生而設的。閱覽室內駐有旅遊諮詢主任，負責解答旅遊問題，還有提供世界各地旅遊資料的圖書館，免費供學生使用。

學聯的侯先生說：「我不鼓勵學生參加旅行團，學生應自己出外玩，去闖蕩江湖。」

為了協助學生減低旅遊成本及解決交通和住宿問題，學聯旅遊特別提供旅遊書籍、交通和住宿指南給學生。這些指南是旅遊黃頁及旅遊指南。這些指南是由職員及資深旅遊人士編寫的，他們會針對不同國家，個別編寫指南，旅遊時便知道如何選擇了。

說到交通，遊歐洲最方便快捷是乘火車，最好預先購買一張歐洲火車證，學生購買更有優待。現時全港有八成的火車證是由學聯出售的。

此外學聯旅遊為促進學生旅遊，自一九八〇年開始，便推出「學生旅遊獎勵計劃」。今年計劃撥出四萬五千元作為獎金，以助得獎者達成他們遠遊的心願。

謝雨凝·致力寫作

《西江月》·傾吐心聲

《西江月》作者謝雨凝，是一個親切而自然的人；閱讀她的作品，會令你有一種清新的感覺，彷彿與友人分享她的感受。

謝雨凝喜愛大自然，自幼在大自然環境中長大的她，認為大自然對寫作散文和陶冶性情有很大幫助；故此她的散文，也是以簡樸和淺白為主，並沒有半點浮誇的辭藻。

她那感性和自率的性格，也經常流露於字裏行間，她說：「對世上的萬事萬物不會無動於衷，在作品中要對不公平的事情作出反應。」故此她的作品，時常會表達出她的意見；而她覺得這種真性情是很適合用來寫散文的，同時也較容易將情感發揮出來。

在她的作品內，經常會表達出現代人是幸福的。對於「幸福」，她有特別的看法，她覺得表面上，現代人是幸福的，物質



凝雨謝家作

足，正好作為我們對自身的警醒。

對於寫作題材，她認為：「取材比寫更重要，而取材是取決於個人對事物的感想。」故對任何事物都要有自然的觀察，而多寫和多想是關鍵所在。

《西江月》是她近期的一部著作，在淺白的文筆中，你又會否感受到那份閒適和清新呢？

推廣公民教育

筲箕灣官立中學成立學生議會

為了加強學生的公民意識和責任感，筲箕灣官立中學兩年前已開始推行公民教育，今年更正式成立學生議會。

筲箕灣官立中學副校長楊熾文先生稱，公民教育的推廣至目前仍未算成功，但該校成立了「公民教育委員會」，轄下有「學術委員會」、「活動委員會」、「德育委員會」及「性教育委員會」四個分校，分別就各方面向學生灌輸公民教育。

各科主任經通過給予教育署所舉辦有關「透過不同科目推廣公民教育」的研討會後，擬定了一套教育計劃，利用每星期三一節課的時間讓學生學習。學習的形式有講座、比賽、討論、戲劇、展覽、旅行和模擬示範等，學生能靈活地學習。

生活比以前豐富，也較易得到，但這並不代表能夠得到幸福，她說：「在追求的過程中也有一種幸福，而現代人在很多東西容易得到，便失去了這追求的樂趣。」

童年時的謝雨凝，曾經歷過窮困的生活，深知現在的一切得來不易，故有一種滿足的感覺，所以她的作品從沒有理想的這種知



長校副文熾楊

至於今年才成立的學生議會，主要功能在於加強學生與校方的溝通，以提高教學的水平，並關注學生福利，從而改善學習環境，另外，灌輸公民意識亦是重要一環。

學生議會將於十一月設「選舉日」，屆時由中二起，各級學生都會參予全民投票，選出心目中能以重任的同學作學生議會的議員，而候選同學亦需有自己的政綱、助選團等。

楊副校長稱，透過整個的選舉過程，會灌輸學生直選、問選、功能團體等的概念，並希望培養出學生的獨立思考能力，去判斷那種形式的選舉制度為最佳。

他說：「學長和學生議會的議員都是作為學生與校方之間的橋樑，但學長主要負責秩序方面。以往同學有意見，亦會通過靈活地學習。」

窗書

謝雨女士所寫的《西江月》文集，共輯錄了四百篇散文，每篇都流露了作者對週遭事物的感受，使讀者能領會到她的情懷。

謝雨女士在澳門出生，相受教育，現任職於某大電影公司，六十年代便開始寫作，作品以散文隨筆居多，如《西江月》是她最新著作。

作者在《看那一片雲》中說：「有時翻著友人贈給的書，聯想著那一幕幕贈予和收檢書本時的樂趣，一股暖融融的友誼之浪就不禁湧上心頭。」可見作者是一個重情的人，也珍惜她擁有一切；亦使人察覺到友情的重要和拾失去的真誠吧。

《月江西》——齊新濟市都

可貴，就如冬日的太陽，令人溫暖。而（早晨一瞥）一文，作為寫「一不良於行的青年女子抱個胖嬰兒」，「臉上却有愉悅的笑容」，你會訝異她的知足，亦發現自己不知足。

正如文中所說：「人生往往是這樣，幸福的人未必懂得欣賞他擁有的幸福，而被人視為不幸的人，却易感受愛心包圍。」

雖然作者祇是輕描淡寫地道出一些日常的遭遇和感想，但並沒有半點沉悶或刻板，却有如清新劑一般，在繁忙生活中增添一份生氣。

作者的情懷，我們或許已失去；而且離開繁囂，重拾失去的真誠吧。

廣告

今日東區為您服務

請聯絡：客戶部 冼鳳玲小姐
電話：H-716964

現今社會 必需品

分類廣告

雄邁中大 學社生誠補 中小各級免費 試補派發講義 因材施教北角 5-661664

中小大專 補習業生誠 替區內初中及 小學生上門補習 有意請電 3-7427054 陳洽

「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG-109「今日東區」廣告部。

每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期十二元，不折不扣。

茲附附港幣 元支票。

由一九 年 月至一九 年 月止共 期。

如用劃線支票，抬頭請寫上 JENNIFER CHAN 刊戶。

電話：_____

東區唯一供弱能學童就讀機構 晨輝特殊教育學校 課程着重實用技能

教育網領在培育學生自立能力

「教育最終的指向，是取決於學生將來的生活出路，故學習是較著重其應用和實用性。」這是晨輝學校校長在活動教學的配合下，為三百名輕、中度弱智同學「度身訂造」的教育綱領。

位於柴灣的香港西區扶輪社晨輝學校，是本區唯一供弱能學童就讀的學校。

歐校長說，該校學生將來要面對的是不同的現實生活，所以一套與現實生活有緊密聯繫的課程是不可缺少的。單元教學法便有如一種靈藥，配合教育的大前提，提供較靈活的教育。

雖然課程提供同學自理能力訓練、獨立生活的訓練和社交知識（特別是中度弱智同學），畢竟他們是六至十六歲的學童，踏入了讀書年齡，也不能完全忽視學術的灌輸。

為了不與最終的教育指向脫節，學術灌輸始終較偏重應用方面的知識，例如「加、減、乘、除」的計算法，個別單元教授後，混合應用到日常生活層面上，老師亦會藉着帶領同學出外參觀、乘搭交通工具等活學易懂的學習法，教導學生怎樣去生活。

然而，大家切勿誤會這群學生是與世隔絕，原來晨輝學校也常與其他正常文法中學有連繫，並且組成姊妹學校，所以這群學生也常到姊妹學校表演歌舞，並且獲取不少的讚許。另一方面，正常學校學生也會到該校參觀，這使這群學生有機會與外間的學生接觸。

至於中三畢業後，雖然有些學生會外出工作，但學校亦盡量鼓勵能力較高的程度弱智同學進入技能訓練中心。中心內，能力較優的同學，接受如木工、電器、油漆等專門技能訓練。而能力稍差的亦可學習包裝、裝配等工作訓練。



晨輝學校外觀

教育弱能學童七載 蒙老師談工作苦樂

對於在晨輝學校任教的蒙老師來說，學生在人際關係及學習能力上的進步，最令她感到欣慰，使她七年來，矢志不移為弱能兒童服務。

蒙老師說，初入學的學生令她最感頭痛，他們不懂守秩序，上課時，經常在課室內亂走，老師便要將他們帶回座位，並要勸告他們守規則，好容易才讓那些活躍的學生安靜坐下。經過一段時間的教導，學生進出課室時終於能排隊；別人替他們辦事後回說「多謝」；老師進入課室時會說聲「老師早晨」。

組織及表達能力上，亦有改善。他們最初祇能講單字，例如：「車」、「巴士」等。後來，也能講句子，例如：「我搭巴士」；繪畫方面，雖然表達效果不及正常的學生，但他們亦能掌握事物的特徵，畫出物件的輪廓，見到他們的進步，蒙老師慶幸多年教導的心血總算沒有白費。

在蒙老師眼中，這些學生永遠是一群純真的小朋友，生活在無憂無慮的世界裏，感情沒有半點隱蔽，覺得開心就笑，情緒的發洩是即時性的，對別人毫無惡意，能用他們真誠的一面待人。

蒙老師表示，她在正常學校任教，在晨輝學校也工作了七年，七年來都沒有轉業的打算。教導學生是她的興趣，尤其是教導弱能兒童，眼見他們不斷地進步那種成就感，是在其他普通學校沒有的。

她曾在特殊教育方面繼續進修，將所學的用在學生身上。

（蘇家欣）

「咚咚、咚咚、咚咚」，隨着一片鑼鼓聲，兩頭獅子徐徐的出場，走在他們前面的還有兩個精靈的大頭佛。大頭佛手執葵扇，左撥撥、右撥撥，不時把大頭搖動，使獅子眼花撩亂，然而獅子亦不甘示弱，雙雙的顯其威風，仰舉獅頭，擺獅尾，氣魄逼人，亦備着每個同學的目光，無不鼓掌讚嘆。

其實，為今次表演的不是甚麼專業醒獅人員，又或是甚麼習武弟子，他們都是晨輝學校的一群學生，一群被視為弱智的學生吧！而這醒獅表演，則是學校舉行「送兔迎龍大眾同樂」慶祝聚會中其中的一個環節。

這天，在校舍的七樓禮堂，掛上了各式各樣的彩帶，點綴的是掛在禮堂上寫着「恭賀新禧」的紅帶。而台下，排列了多行椅子，椅子自禮台邊開始向外擺

過路如入虎口
行人道滿雜物
大貨車霸馬路

（本報專訊）居住在鰂魚涌街的居民，對於兩邊行人路不能用作行人之用，而要在馬路上與車爭路，感到很不方便和危險。

鰂魚涌街一陳姓居民投訴，整條街的居民如要外出往大馬路，必須經過唯一出口鰂魚涌街，但街道兩旁的行人路，一邊被地下舖位擺放雜物，另一邊則是興建中的大廈地盤，於是把行人路也佔去，因此行人必須走

到馬路上，才能出英皇道。

另外，這段馬路是雙線的，而兩旁經常有私家車、貨車及太古汽水的汽水車泊在路旁，原來寬闊的馬路變了祇容得下一輛汽水車駛過。更加上有行人路過，這便引起險象環生的人車爭路的場面。

本報記者實地觀察過有關情況，確實如居民投訴般，更甚的是當汽水車回廠時，往往先泊在馬路旁候候回廠的，不但佔

接受投訴

本版歡迎東區居民投訴區內不平事，致函或來電均可。來信請附姓名及聯絡電話；致電則請撥（五一一七一九六四）。投訴者身份絕對保密。

「今日東區」出版委員會
 督印人：黃夢曦
 社長：馮倩妮
 總編輯：陳偉強
 副總編輯：譚彩萍
 行政主任：黃碧菁
 廣告部經理：洗鳳玲
 公關部經理：張慧餘
 發行部經理：胡加信
 執行編輯：樹仁學院新聞
 系三年級同學
 系二年級同學
 記者：樹仁學院新聞

海洋印務
OCEAN PRINTING

Hong Kong Industrial Bldg.,
1/F Block G, 444 Des Voeux Rd. W.,
Hong Kong. Tel: 5-8195112
香港德輔道西香港工業大廈四四四號一樓G座



東區唯一教育弱能人士機構

勁歌熱舞手牽手
晨輝學童樂忘形
賢愚千古知誰是

對他們的天然爛漫起不到影響作用。無可否認，他們的學習進度較慢，但也不要小視他們，他們當中亦有糾察及童子軍，在聯歡會結束後，他們更主動協助老師打掃，其後又主動排隊離去，一切都顯得有規律。

（黃美芸）



過路如入虎口
行人道滿雜物
大貨車霸馬路

（本報專訊）居住在鰂魚涌街的居民，對於兩邊行人路不能用作行人之用，而要在馬路上與車爭路，感到很不方便和危險。

鰂魚涌街一陳姓居民投訴，整條街的居民如要外出往大馬路，必須經過唯一出口鰂魚涌街，但街道兩旁的行人路，一邊被地下舖位擺放雜物，另一邊則是興建中的大廈地盤，於是把行人路也佔去，因此行人必須走

東區海隧·地鐵新綫

預明年底可通車 料日載卅萬人次

【本報專訊】地下鐵路東區海底隧道新綫，將於八九年正式通車，料每日可載客三十萬人次。

屆時，地鐵系統將增長五公里，由觀塘站延至藍田新站，經過維多利亞港，連接鰂魚涌站，乘客可在此轉車到港島各站。

地鐵發言人說，新綫將以四分鐘班次行走，由藍田經東區海底隧道前往鰂魚涌，祇需四十分鐘，而往九龍塘則只需二十五分鐘。

收費方面，將與一般過海收費相同。預計五年內乘客總量會由二十五萬人次增至三十萬人次。

發言人解釋，由於現時過海乘客只可

從荃灣轉車過海，當地鐵港島綫全面通車後，荃灣乘客負荷將更沉重，故地鐵公司將開新海隧綫。

為配合新綫發展，地下鐵路公司將增添設施及員工。包括招聘二十二名列車司機、二十七名站務員及十二名維修工程師，另增設三十二個車卡。

當海底隧道完成後，東區海底隧道公司會以十八年半租期，交由地下鐵路公司操作。

地鐵公司祇在工程中期擔任顧問工作。

北角健康邨重建 居民不滿沒賠償

【本報專訊】房協計劃將北角健康邨重建，但有部分居民因不滿賠償不足，引起居民不滿及疑慮。

受重建影響的住戶包括第一及第二期共約六百戶左右，他們已於上月底接獲房協的通告，要求住戶先遷往臨時安置處，再遷往新邨，並填妥遷遷表格。

居民代表表示：通告內並未列明清拆的日期及搬遷的補償費用，又沒有解釋該



北角健康邨外貌

但維修所費不菲，亦會影響住戶的正常起居生活，實不及重建來得直接和有效。

房協指出，正式清拆的日期尚未確定，但不在短期內進行。遷拆工程亦將以漸進方式進行，第二期住戶可待第一期清拆工程完成後才遷出，住戶可有更多時間籌備搬遷事宜。

搬遷補償方面，房協表示由於居民可以獲得分配入往其他屋邨，所以並沒有打算作出任何補償。房協又稱：待正式通過重建計劃後，該會會逐戶解釋有關遷拆的詳情。

【本報專訊】柴灣老人公民意識增進，老人有錯誤看法，認為他們是「廢查」的；但對於政治，老人家也有他們自己的想法，但基於知識水準的限制，他們祇能用自己對政策的感受來表達意見。

他及表示，由於老人在行動上需要幫忙，且普遍的教育程度低，所以信心較弱，特別是女性，故在推行老人公民教育時，要着重培養信心。

該中心副主任徐飛雄指出，一般人對做過關於老人參與區

【本報專訊】元宵節，喜洋洋，東區區議會慶祝新春，把元宵的歡樂帶給了東區的居民。

展出花燈大部份是花燈設計比賽的參賽品，適逢龍年，不少作品都以「龍」為主題，冠軍作品亦果真是「龍」。

會場中有「一大一小」兩條「龍」。

成人組燈謎面設計甚有心思，「一九八八年東區區議會慶祝新春」，每字為一謎面，並不易猜，但竟有一人連中九字，台下觀眾甚為佩服！

該活動是由東區區議會及東區康樂體育事務處主辦，東區政務處協辦，市政局贊助，於本月六日在柴灣舉

誰說「人愈老愈糊塗」

柴灣老人公民意識增

【本報專訊】柴灣老人公民意識增進，老人有錯誤看法，認為他們是「廢查」的；但對於政治，老人家也有他們自己的想法，但基於知識水準的限制，他們祇能用自己對政策的感受來表達意見。

他及表示，由於老人在行動上需要幫忙，且普遍的教育程度低，所以信心較弱，特別是女性，故在推行老人公民教育時，要着重培養信心。

該中心副主任徐飛雄指出，一般人對做過關於老人參與區

【本報專訊】元宵節，喜洋洋，東區區議會慶祝新春，把元宵的歡樂帶給了東區的居民。

展出花燈大部份是花燈設計比賽的參賽品，適逢龍年，不少作品都以「龍」為主題，冠軍作品亦果真是「龍」。

會場中有「一大一小」兩條「龍」。

成人組燈謎面設計甚有心思，「一九八八年東區區議會慶祝新春」，每字為一謎面，並不易猜，但竟有一人連中九字，台下觀眾甚為佩服！

該活動是由東區區議會及東區康樂體育事務處主辦，東區政務處協辦，市政局贊助，於本月六日在柴灣舉

【本報專訊】在坊眾的支持下，三年前歐陽英昌當上了東區區議員；今年新一屆的選舉中，多位區議員都繼續競選連任，而他卻毅然放棄參選。

作為一位中學校長，他說他今屆不參選其實是為了放多些時間處理學校工作及再次進修。好像以往他會修讀兩個碩士課程，但礙於區議員的工作，他不得不辭職。

另一方面，他認為東區區議會內存在着「山頭主義」精神，區議員之間出現小圈子；而一些區議員又太感情用事，因此在個別情況下，東區區議會不能做到辦事論事，令他頗感失望，所以促使他決定不參選。

對「山頭主義」感失望

歐陽英昌放棄角逐連任

【本報專訊】在坊眾的支持下，三年前歐陽英昌當上了東區區議員；今年新一屆的選舉中，多位區議員都繼續競選連任，而他卻毅然放棄參選。

作為一位中學校長，他說他今屆不參選其實是為了放多些時間處理學校工作及再次進修。好像以往他會修讀兩個碩士課程，但礙於區議員的工作，他不得不辭職。

另一方面，他認為東區區議會內存在着「山頭主義」精神，區議員之間出現小圈子；而一些區議員又太感情用事，因此在個別情況下，東區區議會不能做到辦事論事，令他頗感失望，所以促使他決定不參選。

在行將卸任之際，他感到心理壓力輕了不少，使他輕鬆多了呢！

【本報專訊】在香康會柴灣社區老人服務中心協助下，筆者得以認識三位已登記為選民的婆婆，她們是亞興、亞文和亞娟。

她們雖同為選民，但登記目的卻不一樣。亞興：「拿取戲票時，民政處的姑娘問我要不要登記，我說就登吧，那就登記了。」

亞娟：「婆婆都要福利嘛！」

亞文：「婆婆要福利知道自已屬於柴灣北選區，但亞文和亞興婆婆就選前的公明論壇」什麼都應承，但選了後就石沉大海，不為我們做事，所以在選時要看誰最能為老人落力，畢竟老人在世上的日子不多呢！」

亞興婆婆是第一

次登記為選民，候選人的職業是她考慮的因素之一。

她表示：「我不懂這些，又不會認字，都不知道選那個好，但一定要選見識多，有工作能力的。假若一個是律師，另一個從事電腦的，我會選從事電腦的那位。」

亞興婆婆似乎頗看重朋友和家人的意見，並且認為太年青的；經驗不多，即使當選了，也祇是跟

【本報專訊】首屆區議會選舉，老人公民意識增進，老人有錯誤看法，認為他們是「廢查」的；但對於政治，老人家也有他們自己的想法，但基於知識水準的限制，他們祇能用自己對政策的感受來表達意見。

他及表示，由於老人在行動上需要幫忙，且普遍的教育程度低，所以信心較弱，特別是女性，故在推行老人公民教育時，要着重培養信心。

阿婆

選議會的

【本報專訊】在香康會柴灣社區老人服務中心協助下，筆者得以認識三位已登記為選民的婆婆，她們是亞興、亞文和亞娟。

她們雖同為選民，但登記目的卻不一樣。亞興：「拿取戲票時，民政處的姑娘問我要不要登記，我說就登吧，那就登記了。」

亞娟：「婆婆都要福利嘛！」

亞文：「婆婆要福利知道自已屬於柴灣北選區，但亞文和亞興婆婆就選前的公明論壇」什麼都應承，但選了後就石沉大海，不為我們做事，所以在選時要看誰最能為老人落力，畢竟老人在世上的日子不多呢！」

亞興婆婆是第一

次登記為選民，候選人的職業是她考慮的因素之一。

她表示：「我不懂這些，又不會認字，都不知道選那個好，但一定要選見識多，有工作能力的。假若一個是律師，另一個從事電腦的，我會選從事電腦的那位。」

亞興婆婆似乎頗看重朋友和家人的意見，並且認為太年青的；經驗不多，即使當選了，也祇是跟

【本報專訊】首屆區議會選舉，老人公民意識增進，老人有錯誤看法，認為他們是「廢查」的；但對於政治，老人家也有他們自己的想法，但基於知識水準的限制，他們祇能用自己對政策的感受來表達意見。

他及表示，由於老人在行動上需要幫忙，且普遍的教育程度低，所以信心較弱，特別是女性，故在推行老人公民教育時，要着重培養信心。

該中心副主任徐飛雄指出，一般人對做過關於老人參與區

【本報專訊】元宵節，喜洋洋，東區區議會慶祝新春，把元宵的歡樂帶給了東區的居民。

展出花燈大部份是花燈設計比賽的參賽品，適逢龍年，不少作品都以「龍」為主題，冠軍作品亦果真是「龍」。

會場中有「一大一小」兩條「龍」。



不逐角不 昌英陽歐

真個年少無知

學校罪案 犯者多初中生

【本報專訊】首屆區議會選舉，老人公民意識增進，老人有錯誤看法，認為他們是「廢查」的；但對於政治，老人家也有他們自己的想法，但基於知識水準的限制，他們祇能用自己對政策的感受來表達意見。

他及表示，由於老人在行動上需要幫忙，且普遍的教育程度低，所以信心較弱，特別是女性，故在推行老人公民教育時，要着重培養信心。

該中心副主任徐飛雄指出，一般人對做過關於老人參與區

【本報專訊】元宵節，喜洋洋，東區區議會慶祝新春，把元宵的歡樂帶給了東區的居民。

展出花燈大部份是花燈設計比賽的參賽品，適逢龍年，不少作品都以「龍」為主題，冠軍作品亦果真是「龍」。

會場中有「一大一小」兩條「龍」。

成人組燈謎面設計甚有心思，「一九八八年東區區議會慶祝新春」，每字為一謎面，並不易猜，但竟有一人連中九字，台下觀眾甚為佩服！

學校三合會調查偵破個案

個案類別	數目
非法集會	1
冒警	1
毆打引致他人身體受傷	6
勒索	4
自稱黑社會	15
偷竊	2
邀請他人加入黑社會	8
打劫	1
與未成年少女發生性行為	1
藏有攻擊性武器	2
非蓄意傷人	1
表現為黑社會會員	3

娣愛陳、芬燕周、貞淑陳：編執版本